

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



AÑO XXX

MONTEVIDEO, MAYO 1.º de 1942

N.º 871



Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

**EL 26 DE ABRIL DE 1942, hemos conmemorado, solemne-
mente, el 30 aniversario de la fundación de "Euskal Erria"**



Interesante grupo obtenido en la Plaza de los
bailes tradicionales, favorecido con una mañana
de sol, de un suave y agradable Otoño...

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administración
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1202
(esq. esquina YI)

Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 10 a las 18 horas
U.T.E. 8.67.88 — MONTEVIDEO

SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNE
TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
Único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario
UNICOS IMPORTADORES
VALENTIN MARTINEZ & Cía.
Escritorios y ventas: Piedras 509
Cargas: 25 de Agosto 554

ZABALETA & LIZABAGA
Sucesores de Lorenzo Zabaleta
IMPORTADORES

719 — CALLE RINCON — 723
Especialidad en artículos de Mercería,
Juguetería, Bazar, Ferreteria, Librería
y Quincallería
Ventas exclusivamente al por mayor
U.T.E. 8.07.80
Dirac. Telég.: LOREZAMAL

LUIS SAN MARTIN
CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
Oficina y BARRACA
1970 — CUAREIM — 1976
MONTEVIDEO
U.T.E. 8.67.26

Sucesión NICOLAS INCIARTE
Consignaciones de Frutas del País
OFICINAS
Paraguay 1638
BARRACA
Cuareim 2030
U.T.E. 8.65.40

H. BEBAMENDI & Cía.
Casa Introdutora y Almacén por Mayor
2217 — Av. Gral. Rondeau — 2223
Consignatarios de Frutas del País
Calle de Correo 188 Montevideo
U.T.E. 8.64.81

Jabonería y Estearinería Francesa
— DE —
JUAN HARAMBURE
Escritorio: PAYBANDU 1078
Teléfonos: Escritorio 8-88-21
Fábrica 40-17-72
Fidei. Jabón Libertad
ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

GARAYALDE
JOYERIA FINA
PITALUGA Y ESCARIZ Sucesores
Importadores — Fabricantes
Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas
ITUZAINGO 1433
U. T. E. 82-0-88 MONTEVIDEO

BAZAR COLON
Sarandí esq. Juan C. Gómez
●
VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS
Importadores de Productos Químicos
Especialidades farmacéuticas. - Perfumería. -
Artículos de tocador. - Cierres y Laboratorio.
U.T.E. 8.68.21 - 8.68.22
1866 — PARAGUAY — 1872
1866 — PLAZA GAGANCHA — 1866

Panadería
MONTE CRISTO y CANON
BALBA, DOMINGO & ESMORIS
Especialidad en Pan Dulce, Mame y Salada
de campaña, Pan tres veces al día
COLONIA 1080 y 1082
Tel. Aut. 8-88-20
Anexo: FABRICA DE HELADOS



EUSKAL ERRIA

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1932



Fundador y Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

FLORIAN KAPENOVSKI

Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias — Agraciada 1923

AÑO XXX

MONTEVIDEO, MAYO 1.º DE 1942

N.º 871

Convocatoria para la Asamblea del 20 de Junio de 1942

Montevideo, 1.º de Mayo de 1942

Estimado señor Consocio:

Complaceome en invitar a Vd. para la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 20 de Junio, a las 17 y 30, en nuestra sede de la calle San José 1168, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

- 1.º Acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Presentación de la Memoria del Ejercicio 1941-42 con los balances y el informe de la Comisión Fiscal, cuyos documentos se publicarán para su conocimiento en la Revista social, con la debida antelación.
- 3.º Elección de seis miembros Titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alava, Guipúzcoa, Bizcaya o Navarra; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberona; un descendiente de aquellas cuatro provincias y otro de las tres provincias, con dos miembros de la Comisión Fiscal. Todos con los Suplentes respectivos.

Son miembros cesantes los señores:

De las cuatro Provincias: D. Martín Urcutia y D. Fermín Donazar.

De las tres Provincias: D. Domingo Larraide y D. Domingo Alcar.

De los hijos de vascos: Dr. D. Rodolfo Gorriti y Dr. D. Raúl P. Cardonnet.

Los miembros cesantes podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal, con los suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares del Consejo Directivo, en partes iguales. Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo de vasco por la del padre.

Saludo a Vd. muy atentamente.

Por el Consejo Directivo de «Euskal Erria»:

ALBERTO BEYTIA,
Secretario.

RODOLFO GORRITI,
Presidente.

NOTAS — Artículo 12 a) de los Estatutos: Podrán votar los socios Activos que no adeuden más de tres mensualidades y hubieren ingresado a la Institución con anterioridad a este plazo. b) Los Suscriptores y Honorarios tendrán únicamente voz. c) Los Cooperadores no tendrán voz ni voto. Artículo 40. — Si antes de transcurrir una hora después de la fijada en la convocatoria para la Asamblea General Ordinaria, se reuniera la cuarta parte del total de socios con derecho a votar, podrá constituirse la Asamblea. Si transcurriera una hora sin reunirse ese número, la Asamblea funcionará cualquiera que fuera el número de socios que se hallare presente.

Memoria del Consejo Directivo de "Euskal Erria"

del Ejercicio 1941 - 42

Montevideo, Mayo de 1942.

Honorable Asamblea:

LEGAMOS a la terminación del periodo 1941-42, determinado por los Estatutos.

Pasó un nuevo año de labor para nuestra Institución que, al 30 de Marzo último, cumplió treinta años de existencia.

Seis lustros de esfuerzo ininterrumpido y de acción fecunda en todos los órdenes, encaminaron a "Euskal Erria" por sendas de progreso. Se afirmó su existencia, porque encontró el calor de voluntades disciplinadas.

Al finalizar nuestro mandato, fuerza es reconocer que las medidas adoptadas por Consejos anteriores, y que también fueron puestas en práctica por el actual, dieron los resultados promisorios que se esperaban: el saneamiento de nuestras finanzas con la seguridad de poder cumplir con los compromisos anuales. Además, se han satisfecho otras obligaciones y ésta es la hora que podemos declarar con satisfacción que se han ido sorteando las dificultades que se presentaron —las que posiblemente se acentuarán más en lo futuro— derivadas de la actual situación internacional; a pesar de todo, la existencia de los socios se mantuvo con ligeras variaciones. Sólo lamentamos que, en el último mes la devolución de los recibos sobrepasó la cifra de los sesientos treinta pesos. Debemos tener presente que el socio, de conformidad con lo que señalan los Estatutos, debe abonar su cuota por adelantado. Este asunto fué materia de consideración, en varias sesiones.

Ahora que daremos cuenta al Consejo Directivo de nuestra labor, plácenos establecer que, a pesar de la difícil actuación del mundo, lo que repercute también intensamente en nuestro país, miramos con confianza el porvenir y esperamos que vascos y descendientes de tales se incorporarán a nuestros registros y nos prestarán su concurso.

"Euskal Erria" es una fuerza moral racial y representa conjunción de actividad y entusiasmo.

Mantengámonosla y ampliémosla con la convicción de que esta obra será para gloria de nuestra raza.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

El 21 de Junio de 1941 se verificó la Asamblea General Ordinaria que aprobó la actuación

del Consejo anterior con la Memoria y balances del Ejercicio 1940-41. Fueron designados para integrar el Consejo Directivo, por dos años, los señores D. Juan Domingo Uriarte, D. José María Iguain, D. Juan Oyhenart, D. Juan Hiramhure Tissier, D. Alberto Beyria, y D. Juan Esparbén.

DISTRIBUCIÓN DE CARGOS

En sesión del 1.º de Julio —Acta No. 1047— se distribuyeron los cargos en la forma que a continuación se expresa:

Presidente: Dr. D. Rodolfo Gorriti.

Vice Presidente: Dr. D. Raúl P. Cardonnet.

Secretario: Dr. Alberto Beyria.

Pro Secretario: D. Juan Esparbén.

Tesorero: D. Martín Urrutia.

Pro Tesorero: Dr. Juan Oyhenart.

Bibliotecario: D. Juan Domingo Uriarte.

Vocales: D. José Manuel Iguain, D. Domingo Larraide, D. Fermín Donazar, D. Domingo Aizcar y D. Juan Hiramhure Tissier.

COMUNICACIÓN DE NOMBRAMIENTOS

Se hizo saber la constitución del nuevo Consejo a los Bancos de la República e Hipotecario, a Instituciones hermanas como igualmente a la prensa.

DESIGNACIÓN DE COMISIONES

Fueron designados el 1.º de Julio para integrar la Comisión de **Beneficencia e Instrucción**, los señores: D. Miguel Rathen, D. Enrique A. Masse, D. Manuel F. Mendizábal, D. Vicente Macfínez, D. Juan B. Bidegaray, D. Alejo C. Garra, D. José Garayalde, D. Antonio Otegui y D. Enlógio Arín.

El 8 de Julio designáronse para esta misma Comisión a los señores Mario S. Ibarra y Manuel Charles.

El 9 de Agosto, nombróse integrante de aquélla al señor D. Ramón Iráñoz.

Los señores D. José Garayalde, D. Antonio Otegui y D. Manuel Charles, no aceptaron las respectivas designaciones.

La Comisión de **Beneficencia e Instrucción** propuso al Consejo el nombramiento de la **Comisión de Señoras**, lo que se hizo en sesión del 2 de Julio —Acta 1043— con estas asociadas: Juliana U. de West, Antonia U. de Salazar, Francisca A. de DuVigneau, Renigia E. de San

Martín, Josefina I. de Beloqui, Rosa G. de Ignatín, Joaquima E. de Soquillido, Rosario A. de Garayalde, María Elvira P. de Garra, María Ana B. de Janssen, Elida Aróstegui Beltrán, Panchita Igoa, Julia I. de Arana, Dra. María Inés Alutiza, Luisa R. S. de Lestido, Marija L. de Gorriti y María Luisa San Martín de Bengoechea.

El 22 de Julio nombróse a la señorita Chinda Olivera Ortiz miembro de esta Comisión.

No aceptaron las designaciones las señoras María Elvira P. de Garra, Panchita Igoa, Dra. María Inés Alutiza, Marija L. de Gorriti y María Luisa San Martín de Bengoechea.

El 5 de Agosto fueron designados miembros de la Comisión de Señoras las señoras Victoria E. de Saldías y Francisca Apestegui.

La Comisión de Fiestas fué nombrada con estos socios:

Agustín Zabaleta, Fidel Garayalde, Antonio Michelena, Ricardo de Guisasaola, Juan B. Bidegaray, Tomás Larronde Larrieux, Manuel Mujica, José Pedro Igoa, José San Martín y Antonio Mufiagorri.

El señor Javier Igoa integró la Comisión de Fiestas por resolución del Consejo del 5 de Agosto.

Los señores Agustín Zabaleta —por su duelo— Fidel Garayalde, Tomás Larronde, y José Pedro Igoa, no aceptaron los nombramientos.

El 22 de Julio nombramos miembros de esta Comisión a los señores Enrique A. Masse, y Joaquín J. Berrou Michelena. Este no aceptó; y el 9 de Agosto, a los señores Juan J. Apezarena e Ismael Gutiérrez.

Quedaron designados inspectores de la sede central los señores: Miguel Rehen, José Marín-currena y José Aiscar. El señor Aiscar no aceptó la designación.

Como inspectores del Recreo de Malvin:

Los señores: Juan Harnabure Tissier y Manuel Mujica.

Administrador de la Revista social D. Manuel Mujica.

AL CLUB ESPAÑOL

Con motivo de la inauguración de su nueva sede, el Vice Presidente Dr. Raúl P. Cardonnet asistió al banquete social del "Club Español", donde fué deferentemente atendido.

PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO 1941-42:

El señor José Manuel Ignatín, en sesión del 2 de Julio, presentó el presupuesto para el Ejercicio 1941-42, que mereció aprobación; consta en el acta N.º 1048, al folio 247 del Libro octavo de sesiones, lo que se hizo conocer a los socios.

A LA SEÑORITA AROZTEGUI BELTRAN

Por la cooperación valiosa prestada durante tantos años a la institución, el Consejo entregó un obsequio, con motivo de su enlace, a la señorita Elida Aróstegui Beltrán.

DOCUMENTOS ENTREGADOS A LA

TESORERÍA

El Secretario General recibió la documentación que tenía en su poder el anterior Tesorero, E. Domingo Larraide, a quien entregó el correspondiente recibo; además, aquél depositó en manos del Tesorero la documentación que custodiaba por disposición de Consejos anteriores, tal como consta en acta N.º 1042, —sesión del 22 de Julio de 1941— en los folios 250, 251 y 252 del libro octavo de sesiones de este Consejo Directivo.

LA REVISTA SOCIAL

En vista del aumento del precio del papel y de cuanto relacionase con todo género de impresiones, como es del dominio general, se resolvió que nuestra Revista sólo saliera el primer día de cada mes, con un aumento de cuatro páginas y en el mismo precio y condiciones que se hacía anteriormente, según convenio establecido con el señor D. Manuel Iglesias, de la Imprenta Agraciada, lo que se realiza desde el 1.º de Agosto de 1941.

COMISION DE PELOTA

En sesión del 5 de Agosto de 1941 —acta N.º 1050— y a propuesta del señor Fermín Donazar para lo cual lo comisionaron este Consejo por el conocimiento que tenía en materia de pelota, propuso y así fué nombrada la Comisión de Pelota, con estos socios: Juan Rivas, Guillermo Soler, Luis A. Palma, R. Quadros, Dr. Alfredo Esponda y por unanimidad, miembro de la expresada Comisión, en el carácter de su Delegado, al señor Fermín Donazar.

El 9 de Agosto, integró esta Comisión al señor D. Alfredo Castaingdebat, porque el señor Guillermo Soler no aceptó.

Últimamente, con fecha 14 de Abril, el señor Luis A. Palma renunció y le fué aceptada su renuncia.

FUNERAL ANUAL

Como lo establecen los Estatutos, fué autorizada la Comisión de Señoras para realizar, en 1942, el funeral anual por los socios fallecidos desde la fundación de "Euskal Erría".

CONTRATO CON EL SEÑOR ERREGUERENA

Fue firmado el contrato de administración y explotación de la sede central con el señor Cecilio Erreguerena, con fecha 16 de Setiembre de 1941, texto que se hizo conocer por medio de la Revista.

SALA PARA LA COMISION DE SEÑORAS

El Consejo Directivo dispuso la instalación y alhajamiento de una sala especial en la planta alta de la sede como Secretaría de la Comisión de Señoras, en la que se custodia toda su documentación, y donde trabaja el Tesorero de la Comisión de Beneficencia e Instrucción. Esta sala era indispensable, conforme a la jerarquía que tiene, en "Euskal Erria", la benemérita Comisión de Señoras.

HOMENAJE AL SEÑOR AGUIRRE

Con motivo de su pasaje por nuestra ciudad, nuestra Institución tributó un homenaje de simpatía al conocido vasco D. José Antonio de Aguirre, con prescindencia de toda política, cuya información pertinente se ofreció en su hora.

ARCHIVO DE LA INSTITUCION

El Secretario General elevó al Consejo, el 28 de Octubre de 1941, Acta N.º 1056, un informe con el detalle completo del Archivo social en todas sus dependencias, hasta el 31 de Diciembre de 1941. Hicimos una tirada especial con la misma composición de la Revista, a fin de conservarla y hemos distribuido los ejemplares entre la prensa, instituciones hermanas, y Bibliotecas de América. Reservamos algunos para enviarlos, normalizada la situación, a Europa.

SEGURO DE LA SEDE SOCIAL

El Consejo dispuso se asegurara la sede central contra incendios, en \$ 26.000.00 y en 4.000 los muebles, objetos de arte, etc., o sea por un total de \$ 30.000.00, lo que realizamos en el Banco de Seguros del Estado; del 11 de Febrero de 1942 al 11 de Febrero de 1947, inclusive.

SOCIOS FALLECIDOS

A lo largo del presente Ejercicio hemos tenido la desgracia de perder a varios socios y asociadas. Entre los primeros a los Ex-Prestantes señoras D. PEDRO HIDART y D. MARTIN BILDOSTEGUY, a quienes tributamos los homenajes a que fueron acreedores.

LA CESION DE NUESTRO RECREO DE MALVIN Y SEDE CENTRAL

Se ha resuelto, por razones que fueron consignadas en la Revista, no ceder nuestro Recreo de Malvín ni nuestra sede de la calle San José 1168, a ninguna entidad o corporación que lo solicite en el futuro; en caso especial, se concederá —el de Malvín— a aquellos establecimientos educacionales de niños pobres, y esto con la limitación consabida. De esta manera se evitarán abusos que pudieron constataarse, especialmente al cederse el Recreo de Malvín.

VENTA DE TITULOS HIPOTECARIOS

Recogiendo una sugestión hecha por la COMISION DE SEÑORAS con la de BENEFICENCIA E INSTRUCCION, el Consejo Directivo procedió, recientemente, a la venta de diez mil pesos en títulos hipotecarios, en la forma que se consignará en el balance respectivo, con cuya suma está pagándose el importe de las acciones del Empréstito Interno. Dejamos categórica constancia que esos diez mil pesos de títulos pertenecen exclusivamente a la Comisión de Señoras amén de las otras cantidades en títulos existentes en el Banco Hipotecario, que le serán devueltos, cuando se dispongan de recursos para ello. Además, semestralmente, se le abonarán los intereses que les correspondan, con toda puntualidad. Apreciamos debidamente el gesto generoso de la Comisión de Señoras, y de la de Beneficencia e Instrucción, que, en forma tan noble, secundan nuestra labor.

GRATITUD A LAS COMISIONES

Este Consejo no quiere terminar su exposición sin dejar constancia de su gratitud por la valiosa cooperación recibida de las Comisiones Auxiliares que actuaron en el presente Ejercicio y a todas aquellas personas que nos acompañaron con su acción.

AL SEÑOR VICENTE MARTINEZ

Debemos manifestar a la Asamblea que el asociado y Tesorero de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, Contador D. VICENTE MARTINEZ, es nuestro colaborador meritorio y de la Comisión de Señoras, pues lleva, en forma honoraria, con pulcritud envidiable, los libros de Tesorería conforme al nuevo sistema de contabilidad implantado por este Consejo. Expresamos aquí la simpatía y el agradecimiento con que miramos su labor tan abnegada como plausible.

REPARACIONES EN LA CANCHA Y PINTURAS EN LA SEDE CENTRAL.

Al finalizar este período y a la hora en que se redacta esta Memoria, se están realizando reparaciones en nuestra cancha, planta alta y azotea, de manera que quede en condiciones para que la utilicen los socios.

También está estudiándose la forma de que la iluminación en la cancha sea más potente, con la instalación de la iluminación fluorescente.

Además, se están pintando las distintas dependencias de la sede con el cambio del papel, lo que le dará un mejor aspecto. En los balances se harán constar todos estos gastos.

EL NUMERO DE SOCIOS

Algunos asociados se han borrado de nuestros registros; otros quedaron eliminados por el atraso en el pago de sus cuotas. El número de los mismos es, con pocas variantes, casi normal. Podrán conocerse sus nombres con la lista que acompaña este informe.

NUESTRAS SESIONES Y BALANCES

Las hemos celebrado regularmente, cada quince días; de cada reunión se labró el acta

respectiva, dándose a conocer su texto a los asociados.

También se publicaron regularmente los balances de Tesorería y el movimiento de los socios y valores. Los saldos de la cobranza mensual fueron depositados puntualmente en la Sucursal Aguada, del Banco de la República.

RELACIONES FRATERNAS

Mantenemos relaciones fraternas con las instituciones hermanas de esta capital y del exterior, y nos hemos asociado a los distintos actos conmemorativos para los cuales fuimos invitados.

HONORABLE ASAMBLEA:

Esta es la obra realizada por el Consejo Directivo de "Euskal Erría" en este Ejercicio 1941-42.

Saludamos a los señores socios con la mayor consideración.

RODOLFO GORRITI, Presidente. — **Dr. Raúl P. Cardonnet**, Vice-Presidente. — **Alberto Beytia**, Secretario. — **Juan Esperbén**, Pro-Secretario. — **Martín Urrutia**, Tesorero. — **Juan Oyhenart**, Pro-Tesorero. — **Juan Domingo Uriarte**, Bibliotecario. — **José Manuel Iguain**, Domingo Larraide, Fermin Donazar, Domingo Alacar, Juan Harambure Tixier, Vocales.

A nuestros asociados:

Para la elección del sábado 20 de Junio de 1942

Montevideo, 1.º de Mayo de 1942

Debiendo realizarse la renovación parcial del Consejo Directivo de "Euskal Erría" por los Ejercicios 1942-43; 1943-44, en la **ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DEL 20 DE JUNIO DE 1942**, se recuerda que las listas de elección deberán presentarse para su registro oficial, al Consejo Directivo, firmadas por **DIEZ SOCIOS ACTIVOS QUE ESTÉN AL DÍA CON LA TESORERÍA**.

En consecuencia, las listas de referencia **SERÁN RECIBIDAS EN SECRETARÍA**, desde el 1.º de Junio hasta el martes 16 del mismo mes, a las 19 y 30.

Las listas que no llenen este requisito, carecerán de validez y no podrán votarse en la Asamblea.

Para la elección establécese el voto secreto.

Lo que se hace saber a los señores socios, a los efectos consiguientes.

Publíquese en la Revista social. Copias de esta resolución se colocarán en la planta baja de la sede central.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":

RODOLFO GORRITI,

Presidente.

ALBERTO BEYTIA,

Secretario.

H		M		S	
80	Harambure, Juan	1159	Labacá, Pedro A.	5395	Roté Segura, Fermín J.
88	Huarte, Angel	5523	Lasa Cazot, Juan Carlos		
147	Harambure Tisser, Juan	5595	Lizaso, Julián		
773	Harambure, Juan Antonio				
2141	Houllé, Alejandro				
3269	Haarle, Adolfo				
4739	Houqueble, Pedro				
5575	Halty, Máximo				
I		M		S	
16	Iralzoa, Ramón	132	Mariezcurrera, José	5	San Martín, Luis
117	Inclarte, Adolfo Nicolás (2)	265	Mujica, Manuel	301	Sarasola, José María
729	Irigaray, Guillermo	1031	Maimó Sarrañin, Jaime	1438	Sanjines, Cristóbal
784	Ibarburu, Joaquín María	1474	Mariezcurrera, Francisco	2029	Salzar, Carlos María
826	Ibaryogen, Pedro	1487	Mendizábal, M. F. Ing.	2647	Suquilyde, Julián T.
918	Irigaray, Pedro	1712	Mujica, Tomás	2791	Sarralde Oyhenard, Pedro
1082	Irueta Goyena, José Dr.	2185	Mendizábal, Basilio	2935	Salzar, Mariano Conrado
1130	Iralzoa, Tomás	2220	Mendizábal, Antonio	2936	Salzar, Alcides
1172	Irigola, Pedro	2589	Mochó, Enrique José Dr.	3048	Sarasola, José María
1470	Irishty, Bernardo	2817	Martincorena, Juan	3267	San Martín, José
2710	Iraitorza, Francisco	2857	Martincorena, Martín J.	3286	Salaberry, Miguel J.
3001	Inclarte, Alfredo Oscar Dr.	3308	Mariezcurrera, Severo	3520	Salaberry, Juan
3097	Iramoncho, Juan	3565	Martínez Jauregui, Julio	4192	Sáenz Rivero, José J.
3340	Iguain, José Manuel	3831	Muñagorri, Antonio	4294	San Martín, Roberto
3446	Irisarri, Manuel	3920	Methol, Pedro J.	4501	Spezia, Oscar
3555	Ibarralde, Fernando	4436	Murguía, Rafael A.	4889	Sanjines, Dionisio
2921	Iburt, Doménique	4463	Mayo, Washington	4897	Saint Clement, Bernardo
4234	Irazábal, Agustín	4678	Montestruc, Juan	5688	Santa María, Ignacio
4559	Iraitorza, José	4732	Madoz, Clemente		
4960	Irisarri, Américo	4984	Martínez Vicente		
5122	Iribarren, Isidro	5041	Mongabare, Juan P.		
5197	Iribarria, Domingo	5118	Martincorena, Fernando		
5457	Iramoncho, Juan	5590	Marinea, Juan		
5525	Ibarra Aguerreberre, J. Dr.	5647	Mendivil, Pedro R. P.		
5537	Igon, E.	5697	Marichal Jaso, Enrique		
5571	Iralzoa, Andrés				
5583	Irigoyen, Bibiano				
5692	Iralzoa, Fermín				
J		O		U	
1801	Jaureguiberry, Pedro H.	291	Otegui, Antonio	48	Urrutia, José C.
2482	Jaunarena, Pedro	292	Otegui, Miguel	1687	Urrestarazá, Gualberto
L		1678	Oláiz, Manuel Francisco	2135	Uriarte, Juan Domingo
9	Lizarraga, José María	3320	Oyhenart, Juan	2299	Urresti, Manuel
227	Lizarraga, José	3875	Otamendi, José Antonio	2525	Urrutia, Martín
331	Lizundia, José Antonio	4228	Ospitaleche, Juan Andrés	3828	Umarín, Ricardo
420	Lataste, Amalio	5494	Ochotorena, Gualberto	4679	Uranga, Primitivo
423	Larayoz, Bernardo	5535	Olazarri, Arturo	4929	Uruga, Raymundo
513	Larrañe, Domingo	4303	Ochotorena, Florencia	5222	Urbeta, José María
1406	Leunda, José Martín Dr.	5247	Otamendi, José Antonio (h)	5511	Urbarel, Marco Pablo
1889	Lujambio, Fermín (h)	5429	Olazábal, Claudio		
2516	Lacome, Luis	5538	Olaso Martín, Conrado		
2661	Lizarraga Ibarrauchi, J. M.	5539	Oyarzábal, Pedro		
2896	Lacroix, Bautista	5656	Oría Arbide, José		
3051	Lataillada, Joaquín	5704	Olaso, Toribio Dr.		
3143	Lizarraga Leoncio A.	5774	Olasechea, José María		
3233	Lefort, Enrique C.				
3253	Larrieux, Augusto				
3426	Lajea, José				
3491	Leunda, Juan J. Dr.				
3521	Lizarraga, Lorenzo Carlos				
3573	Larraburu, Clemente				
4198	Labat, Gabriel				
R		P		Y	
		23	Parrabère, Arnaldo Pedro	5023090	Ygoa, José Pedro (4)
		52	Parrabère, Fernando A. (3)		
		1178	Pichón, Ernesto		
		1594	Paperán, Juan A. Dr.		
		3064	Peña, Esteban		
		3733	Pocymiro, Juan		
		4245	Pomares Ezcurra, Daniel		
		5714	Purriel, Antonio		
R		Z		Y	
		99	Rethén, Miguel	1	Zabaleta, Lorenzo
		2837	Ruiz, Floriano	25	Zabizarreta, Juan
		3716	Rethén, Miguel Pedro	1922	Zabaleta, Fermín
		4489	Ruiz Idiazábal, Luis	2580	Zabaleta, Fermín (hijo)
				3111	Zabirín, Alberto F. Dr.
				3567	Zabaleta, Juan Bautista
				4291	Zabaleta, Manuel
				4478	Zabaleta, Juan Bautista
				4530	Zuasti, Carlos
				4550	Zorrón, Félix
				4788	Zabala, Ruperto
				5080	Zabaleta, Agustín
				5361	Zabietín, Nicasio

(2) Ocupa la matrícula de su padre fallecido D. Nicolás Inclarte, 1.º Presidente.

(3) Tiene el N.º de su padre fallecido D. Fernando Parrabère: 2.º Presidente de "Euskal Erría".

(4) Lleva la matrícula de su padre D. José Ygoa, que falleció.

S U S C R I P T O R E S

A

2731 Arteaga, Juan José
3334 Azarola Gil, Rodolfo
3358 Arbiza, Conrado F.
4300 Arrospide, Leandro M.
4357 Azarola Gil, Samuel
5319 Aguirre, Martín
5342 Andrognetto, José Pedro
5343 Andrognetto, Ernesto J.
5490 Abella, Carlos
5496 Abella, Juan
5599 Aguirre, Aureliano
5614 Alzugaray Apeasche, Raúl J.
5642 Andreado, Julio
5750 Alsear, Jorge

B

4272 Barta, Carlos Jorge
5159 Barañano, Eduardo
5170 Bordabehere, Juan B.
5245 Bengochea, Ciro Alejandro

C

1900 Candan Urruty, Graciano P.
4955 Curbelo, Esteban
5453 Castro Iriarte, Antonio

D

902 Diaz, Antonio
2530 Dutra, Sixto, J.
5454 De Toro, Gonzalo
5786 Delfaminda Roapide, H. A.

E

1224 Echevarría, Orosman
3943 Echevarría, Roberto F.
4890 Etchezaray, Lorenzo
5460 Elizalde, Juan Carlos
5546 Etorena, Juan
5673 Echenique, F. Valentín
5694 Etorena, Eladio
5789 Etchemendy, Mariano I.

G

721 Gil Arturo

3560 Goyena, Juan Gualberto
3763 Garayalde, Juan Pedro
5009 Goñi, Jorge
5717 Garayalde, Fidel A.
5726 Gascón Alzugaray, Juan C.
5746 Gilgorri Perdomo Ulises

H

4954 Harregui, Raúl E.
5176 Herrero, Alfredo
5680 Harrie, Julio S.
5787 Harreguy, Guillermo

I

3446 Iribarri, Manuel
3794 Inzaurrealde, Isidro
4039 Ibarra, Mario B.
5127 Iráizoz, Andrés (hijo)
5264 Irigaray, Juan B.
5372 Iráizoz, Faustino Carlos
5565 Itharraide, Roberto
5728 Irazabal, Ruben
5745 Izubere, Roberto
5765 Izaguirre, Demetrio F.

J

4482 Jaso Anchorena, Mario T.
4797 Jaso Anchorena, José F.
5437 Juanotena, Juan P.

L

1211 Latour, Pedro Gastón
2328 Larronde Larrienz, Tomás
4266 Lujambio, José
4680 Lujambio, Pedro
1930 López Espónda, Alcides Dr.
5069 Loustau, Adolfo
5724 Lecumberry, Juan S.
5768 Lavignasse, Jorge

M

3764 Madoz, Horacio
4436 Murgula, Rafael A.
4710 Masse, Enrique A.
5383 Malmard, Luis Beltrán

O

3471 Otegui Prieto, José T.
4221 Otegui Prieto, Justo B.
2515 Olaso, Oscar R.
4836 Olaso, Martín Oscar

P

3835 Picardo, Rodolfo
4423 Pons Ferrer, Napoleón
5549 Ponce de León, Daniel

R

1420 Ruiz Lacoste, Ismael
3277 Rodríguez, Sotelo
5782 Ruiz Lacoste, Alberto R.

S

1586 Salaberry, Esteban (hijo)
4667 Storace, Enrique
5410 Salaverria, Juan Domingo

T

5613 Telechea, Germán César

V

4756 Vázquez, Rafael

Y

5315 Ybarra, Alberto

Z

5715 Zubizarrieta, Héctor

C O O P E R A D O R E S

A

1834 Alonso, Juan G.
2096 Alzaga, Francisco
2249 Ayala, José
2314 Argui, José María
2802 Alvarez, Delfín
4339 Abal, Cándido
4349 Alvarez, Celso
4388 Andreako, Alfredo
4781 Alegresa, Pedro
4890 Arzarello, José A.
4916 Abella, Alberto C.
4926 Anza, Luis E.
4965 Andrade Otegui, Orlando E.
5065 Almada, Juan Esteban
5242 Alberti, María, Luis

5412 Alvarez Muñoz, Julián
5458 Allegue, Agustín
5576 Abella, Manuel
5593 Arijón, José María
5616 Ayala, José
5693 Alvariza, Carlos A.
5651 Acosta, Delfino
5736 Ares Pons, Roberto
5742 Alvarez, Felipe L.
5758 Amariño, Carlos

B

2041 Bolón, Antonio
3079 Belparda, Gualberto
3171 Braga, Julio
4487 Barrère, Adrián

C

1255 Cabanas, Juan J.
1356 Cirio, Emilio Dr.
1960 Costa, Juan Carlos

4514 Barragué, Juan Carlos
4616 Barrère, Roberto
4630 Brum, Baltasar
4876 Barrère, Enrique
4967 Barbot, Juan Carlos
5007 Bruzzone, Artigas W.
5444 Benítez Muñoz, Ricardo
5445 Bragaña, Enrique
5605 Biestro, Domingo A.
5730 Birabén Bernardo H.
5792 Bombelli, Luis

3891 Campos Manuel
3892 Crotogini José C
3893 Casañas Ranc
4134 Campiglia, Mario
4135 Casares Santa, Luis M
4136 Cámara, Enrique
4137 Caro, Andrés
4138 Casamayor, Eduardo
4139 Casamayor, León A
4140 Crotogini, Juan J
4141 Carrasco Irigaray, Pedro
4142 Casabó Musio, Francisco A
4143 Carrasco, Eduardo R
4144 Cuervo Coyeneche, Angel C
4145 Cinto José Anahín
4146 Cabrera, Juan C
4147 Carvalho, Pablo
4148 Carvalho, Pablo (hijo)
4149 Carvalho, José Pedro
4150 Casañas (hijo) Arturo
4151 Cordero Lereña, Adolfo
4152 Casera, Darío
4153 Casañas, Arturo
4154 Costa, Tancredo Y
4155 Caganda Rodolfo
4156 Canigas, Horacio
4157 Campomar, Ricardo

D

4158 Dagnari, Isidro
4159 Dela Cella, Luis
4160 D'Alessandro, Francisco
4161 Durán Rubio, Carlos
4162 De Marco, Ramón A de
4163 Duro, Antonio
4164 De Castro, Joaquín
4165 De Eno, Alejandro M
4166 Del'Occi, Angel
4167 D'Alessandro, Mario A
4168 Díaz, Orestes
4169 De Posadas Begrand, Ger-
vasio A. Dr
4170 Dela José Francisco
4171 Díaz Armeiro, Oscar
4172 Davat Orlando G.

E

4173 Engelbrecht, Carlos E.
4174 Evis, Alberto
4175 Espinola Flores, Enrique
4176 Eyraa Gentin, Manuel

F

4177 Fallana, Guillermo
4178 Freira, José
4179 Fernández, Walter B.
4180 Frugone, Leopoldo
4181 Fernández, Saturnino
4182 Forenza, José
4183 Fa co, Amílcar Dr
4184 Fernández, Luis
4185 Fernández, Walter
4186 Flores Sierra, Raúl
4187 Florenza, Raúl
4188 Ferrela Reyes, Félix
4189 Fernández Bordas, Raúl P
4190 Fernández Irmo

■

4191 Gordon, Julian
4192 Gamborini, Antonio

4193 García, Francisco
4194 Gallo, Gaspar G
4195 Gargueta Rafael (hijo)
4196 Gómez Harley, Leandro
4197 Gallo, Carlos A
4198 García, José
4199 García, Rodolfo
4200 García Rivas, Juan
4201 Gandolfo, Alfredo
4202 García, Manuel
4203 Garrigós, Joaquín
4204 Goldie, Julio César
4205 Gambetta, José A
4206 Gamio, José B.
4207 Gamou, Miguel
4208 González Indalecio M
4209 García, Ricardo M
4210 Gil Ariana, Daniel
4211 Gadea, Ramón

H

4212 Hoz, Rodolfo
4213 Horta Sánchez, Omar
4214 Horta, Ricardo
4215 Hernández, Juan P

I

4216 Iglesias, Manuel
4217 Iglesias, Roberto
4218 La Nelson R

J

4219 Jaso, Guillermo
4220 Juguero Sánchez, Pedro
4221 Jaso, Miguel
4222 Justo, Victoriano

L

4223 Liendo Artaza, José
4224 Larroque, Juan Pedro
4225 Lorenzo, Julio R
4226 Linares, Francisco H
4227 Laxos Zebba, Spas
4228 Lens Verde, Alfredo
4229 Lizardo, Hector
4230 Lepra, Pedro
4231 Linares, Amador
4232 Lapi, José
4233 Larrieux, Alberto J
4234 Larroque, Mariano
4235 Lacero, Jacinto
4236 Leltes, Angelino
4237 Lereña Idemaro M
4238 Leoni, Mauricio
4239 Ladesma, Tomás S.
4240 Laguarda, Luis R

M

4241 Mañío, Pedro
4242 Muñoz Silva, Abelardo
4243 Mallon, Juan (hijo)
4244 Maza, Juan R
4245 Martínez, Segundo
4246 Marturena Osorio
4247 Machado, Domingo
4248 Martínez Reina, José
4249 Merella, Juan Pedro
4250 Monza, José

4251 Morero, Tofé, Luis
4252 Mossino, Juan B
4253 Méndez, Santos
4254 Martínez, Gabino
4255 Modelo, Felipe
4256 Molle, Carlos
4257 Martínez Barrio, Ricardo
4258 Maiolino, Américo
4259 Machado, Carlos A
4260 Martínez de Valle L.
4261 Martalena, Hector
4262 Méndez Casenave, Alfredo
4263 Marañón, Francisco C
4264 Mado, Alfredo Mario
4265 Morganti, Juan Carlos
4266 Martínez Zuanábar, Walter
4267 Manella, Juan
4268 Mozo Rameau, Cirio
4269 Marcos González, Toribio
4270 Mayor, Avaro
4271 Muñoz, Anselmo L.
4272 Mantecano, Haría
4273 Murdoch, Jorge N Dr
4274 Martínez, Gustavo
4275 Meyer, Augusto Bené
4276 Moure, Eduardo P
4277 Mangno, Raúl
4278 Mariani, Emilio
4279 Marietán, Juan Carlos

N

4280 Nadi, Luis P

■

4281 Oneto, Alberto
4282 Olazarri, Arturo
4283 Olivera, Regino
4284 Onil, José
4285 Oñivera, Gracia Romero
4286 Odella, Carlos

■

4287 Pereira, Patricio A
4288 Perena, Pedro
4289 Pajeau, Jorge
4290 Pagoumpé, Domingo
4291 Palma, Aurelio R
4292 Pereira, Serafin
4293 Panal, Juan
4294 Peixoto de Abreu, Lima R
4295 Pérez, Raúl
4296 Pochito, Luis G
4297 Pedragosa, Nadal Orlando
4298 Porra, José A.
4299 Pizalaga, José
4300 Perdomo Pinto, Francisco
4301 Pastor Silvánach, José
4302 Pudi, Moisés
4303 Palma, Luis A.
4304 Palma, Carlos A.
4305 Poderati, Julio
4306 Pita, Horacio Marne
4307 Peinado, Federico
4308 Peñagaricano, Ambrosio
4309 Pesquera, Omar H
4310 Pacheco, Rodolfo
4311 Pato, Juan
4312 Pavler (hijo), Victor
4313 Payré Reyes, Jorge
4314 Prieto, José
4315 Prieto, Nazario

Q

- 4673 Quadros, José A.
5763 Queirolo, Monteverde, A.

■

- 122 Romero, Gerardo M
3778 Rial, Evaristo
779 Rodríguez, Américo M
2517 Rodríguez, Eladio P
290 Real, Hermilda, Manue.
398 Rello Riparera Jorge
4089 Russo, Julio
414 Ricón, Héctor
4516 Ramón Coors, Luis
4621 Real, Raúl A.
4776 Revello, Juan Carlos
4844 Reyes, Carlos María
482 Rossi, Luis A. (hijo)
498 Román, Armando
502 Rocca, José Z.
5135 Riveiro, Roberto
5167 Real de Azua, Valo
5177 Rodríguez, Rivera
5223 Riano, Francisco
524 Ruiz, Diego
5626 Román Gamersbido
5886 Rodríguez, Onofre
5714 Rodríguez, Vargas, Eduardo
5779 Rovira, Alejandro
578 Rama, Isidoro
5751 Ruiz, Juan F.
581 Romero Corbo, Ricardo
578 Rey Kellog, Mario A.

S

- 1719 Solero, Muro
2052 Sicardi, Enrique T

- 2193 Starost, Manuel
3069 Soto, Antonio
3175 Soler, Roberto
4263 Silveira, Juan
4302 Sosa, Antonio A.
4476 Sorokin, Salomón
4601 Sasire, Esteban
464 Sicardi, Juan B.
481 Sánchez, Arturo
4821 Schunk, Alberto
5135 Spera, Amadeo E.
5186 Silva Brown, Walter
527 Sembat, Anibal
5327 Sanabria, Carlos
5359 Schauricht, Ernesto
5388 Star, Raúl
5666 Sarriguat, Rodolfo
5691 San Román, Manuel
5714 Sagorito, Pedro
5729 Soler, Carlos M.
5748 Serrano, Alfredo
5749 Sagrera, Enrique D.
5760 Sotari, Dutra, Horacio F.
5761 Sisa, Manuel
5851 Sempere, Pedro Juan H.
5881 Sosa, Jorge

T

- 2509 Tienes, Alberto
3125 Torres, Máximo
4626 Torterolo, Pedro (hijo)
5682 Talke, Luis

SOCIO HONORARIO:

BALDOMIR, ALFREDO, General, Presidente de la República

SOCIOS VITALICIOS:

† BEISSO, ALEJANDRO
† ELORZA, JOSÉ

- 5783 Tenares, Amalio

U

- 2287 Uhaide, Beltrán

V

- 111 Vaz Ferreira, Carlos Dr.
112 Vázquez, Crisósta.
218 Vicente Domínguez, Roberto.
118 Vilanueva, Angel
429 Verde, Julio Montec
4265 Vázquez García, Ricardo
427 Vázquez Pora, Rafael
4770 Vilardebó, Ricardo
5164 Vidal, R. Ariel
5175 Valle, Manuel
5176 Val, L. R.
5322 Vidal, Rómulo
467 Voglino, Roberto
507 Vazza Belgrano, Alfredo
5028 Varela, Ernesto
512 Vidal, Isidoro
5717 Visca, Jorge Samuel
5729 Vale, Alberto
5735 Vargas, José P.

Z

- 595 Zubillaga, Jacinto
5160 Zapata, Jesús
5567 Zerrallos Morales, Rómulo
5716 Zas, José María

Don Martín Bildosteguy

† El 2 de Abril de 1942

L RNO de los nobles asociados con que contaba "Euska Erria", DON MARTIN BILDOSTEGUY, acaba de morir en forma silenciosa, en el dulce refugio de su hogar.

Don MARTIN BILDOSTEGUY fué todo un vaso que durante su larga existencia mantuvo una línea definida de vida, sencillez, honradez y espíritu de empresa.

Lo dice claramente su labor afanosa por espacio de tantos años en el Departamento de Fines donde por su ingenita bondad y su manera de ser campechana atraía sobre sí la simpatía, el respeto y la consideración de cuantos se acercaban a él.

Es que el señor BILDOSTEGUY, a simple vista, era un criollazo consumado, uno de nuestros

hombres de campo que actuaban con la frente alta y el corazón sereno.

Más de una vez atendimos, de sus propios labios los relatos de sus años, con sus recuerdos muchas veces antes que comenzaran las sesiones del Consejo Directivo — pues era el primero en llegar — nos refería anécdotas chispeantes, llenas de gracia y colorido. Y la rueda iba aumentando con otros compañeros y todos atendíamos gustosos a tan gentil informante, a quien no le faltaba nunca una bondadosa sonrisa.

Fué Presidente de "Euska Erria" en dos Ejercicios, miembro del Consejo e integrante de la Comisión de Beneficencia e Instrucción. En todo momento ponía una nota de optimismo en sus palabras amables como que surgían de su espíritu.

ritu iluminado con su serenidad interior.

Aportó su generoso concurso, espontáneamente y cuando se le demandara con frecuencia, veíamos llegar a esta casa —que es la casa de los vascos— con sencillez, como un amigo que conoce bien las tradiciones de su raza pues dominaba perfectamente nuestra lengua.

Había venido a nuestras playas en la flor de su vida, y nunca había retornado a sus lares. Hasta el año 1936, en que recorrió los sitios en que pasara su infancia. Esta Revista ofreció a su autor la reproducción de este valioso frente a la casa en que naciera. Fué un recuerdo emotivo que muchos recordarán.

Qué gozo, qué contento espiritual, qué emoción intensísima sintió Don MARTIN BILDOSTEGUY cuando estuvo en aquellos parajes que le hablaban al alma de lo que él había sido y que, estando lejos, desde esta tierra de Uruguay, tantas veces había evocado.

Y regresó animoso a este suelo hospitalario con grandes ilusiones en el alma; vino otra vez a este rincón de América que es tierra de paz y de cariño, donde tantos vascos hallaron un hogar al calor de la amistad y la bondad.

Se nos fué un socio, un noble ex-Presidente cuya memoria quedará asociada a nuestras evocaciones felices.

Con el paso de los años, no será sólo un nombre, sino una imagen viviente que seguirá actuando. Junto a nosotros nos parecerá oír su voz llena de sonoridad, siempre cordial para todos.

Que duerma ahora el sueño de los justos.

Este vasco batallador merece este recuerdo que le tributa esta Revista, en quien encontramos palabras de estímulo.

Murió D. Martín BILDOSTEGUY.

Un grande y bondadoso amigo que se fué.

Descubrámonos ante su recuerdo.

CONDOLENCIAS DEL CONSEJO DIRECTIVO

Montevideo, 6 de Abril de 1942.

Señora Cira Bildosteguy de Xalambri y Familia

Estimada señora

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" está profundamente apenado con la muerte de que fuera meritisimo y abnegado socio y ex-Presidente. D. Martín Bildosteguy, de feliz memoria, la que importa una pérdida sensible no sólo para nuestra entidad, que lo consideraba uno de sus hijos más directos, sino también por sus numerosas vinculaciones creadas al amparo de sus trabajos



† DON MARTIN BILDOSTEGUY

que fueron estímulo y adelanto para esta hospitalaria tierra del Uruguay.

Fué, D. Martín Bildosteguy, tan vasco, no sólo en palabras y hechos, sino que se identificó ampliamente con nuestras actividades, secundó nuestra obra, nos enervó con su ejemplo y nuestras Comisiones encontraron en él a un aliado y delirioso.

"Euskal Erria" conservará el recuerdo, de tan austero como sencillo caballero y su memoria será estímulo para los que continuamos en la labor afanosa, y acción viviente para los que vengan en pos de nosotros.

Puede imaginarse Vd., señora, al pensar que sentimos todos ante el fallecimiento de su padre de Vd. por cuyo motivo, este Consejo Directivo que presido presenta a Vd. su palabra de consuelo.

Estamos identificados con su dolor, de Vd. de hija amantísima, y puede estar segura que "Euskal Erria" está cerca de Vd. en circunstancias tan dolorosas.

Saludo a Vd. con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"

RODOLFO GORRITI,
Presidente

ALBERTO BEYTA
Secretario

Las fiestas conmemorando el 30 aniversario de la fundación de "Euskal Erria"

GRATISIMA resonancia tuvieron las fiestas realizadas el domingo 26 del pasado Abril en nuestro Recreo de Malvin, conmemorando el 30 aniversario de la fundación de "Euskal Erria", ocurrida el 30 de Marzo de 1912.

Fue ésta una fecha clásica, especialísima para nosotros, que nos hizo recordar, nuevamente, tantos nombres amados que dieron fuerza y entusiasmo a la obra de acercamiento de nuestros hermanos de raza y sus descendientes, a la sombra de "Euskal Erria".

Estas fiestas retemplan el espíritu.

Tanto el almuerzo como los números de la tarde, se desarrollaron bien, ante una nutrida concurrencia que, año tras año, para esta misma fecha, se congrega en nuestro Recreo.

Huyléramos deseado ofrecer en estas páginas, como siempre lo hicimos en años anteriores, una reseña circunstanciada, completísima, de estas fiestas. Mas nuestro deseo no puede cumplirse ahora en razón de que nuestra Revista se publica, solamente, una vez por mes, y en este mismo número debemos brindar la Memoria y demás documentación del Consejo Directivo.

Mas lo que hemos de consignar en breves líneas, dirán lo que efectivamente se realizó.

EL ALMUERZO SOCIAL.

Entre las 12 y 13, se formaron grupos animosos en los alrededores del Recreo, y se pasaron momentos de grato compañerismo.

Para las 13, los comensales ocuparon sus puestos en el salón social.

En el sitio señalado para la cabecera de la mesa, había sido colocada una gran bandera nacional urugaya, que tenía a sus costados a las banderas de España y de Francia.

El sitio de honor fué ocupado por el Presidente de "Euskal Erria", Dr. D. Rodolfo Gorriti, quien tenía a su derecha al Intendente Municipal Arquitecto D. Horacio Acosta y Lara, a la señora Rosa G. de Iguain, Presidenta de la Comisión de Señoras de "Euskal Erria", al Presidente del Club Español, D. Timoteo Santamarina, al Vice Presidente del Consejo Dr. Raúl P. Cardonnet y a la señora Antonia U. de Salazarria; a su izquierda, al Edecán del Presidente de la República, Teniente Coronel Juan A. Vernengo Battro, a la señora Paquita A. de Duvigneau, Vice Presidenta de la Comisión de Señoras, al señor Domingo Larraide, al señor Roger Monmayou, Secretario de la Legación de Francia, y al señor Juan B. Bidegaray.

El almuerzo transcurrió en un ambiente agradable, y el Prof. D. José Tomás Mujica, maestro ya consagrado en el arte musical, ejecutó en el piano piezas y aires vascos muy sentidos, que fueron coreados por los concurrentes, en un ambiente de entusiasmo fraternal.

Llegado el momento de los discursos habló, en primer término, el Presidente de "Euskal Erria", que dijo:



Los grupos, en la mañana luminosa del 26 de Abril, se dirigen al salón, donde se servirá el almuerzo.



Aspecto general de las
mesas
Cordialidad y alegría



DISCURSO DEL DR. RODOLFO GORRITI

Señor Representante del Sr. Presidente de la República,

Señor Intendente Municipal;

Señor Representante del Ministro de Francia
Señores Delegados; señoras y señores conso-
cios

Como todos los años, los asociados de "Euskal Erria" se reúnen hoy en ágape fraterno para conmemorar el aniversario de su fundación, el 30 de Marzo de 1912. Han transcurrido pues 30 años, desde aquel día en que un grupo de vascos radicados en el Uruguay, resolvieron fundar esta institución, en la que tendrían cabida todos los hombres originarios de las siete provincias vascongadas, sus descendientes y todos aquellos hombres de buena voluntad que simpatizan con nuestra raza.

En este grato acontecimiento, y en la persona del señor Intendente Municipal, director supremo de la ciudad, "Euskal Erria" rinde el homenaje de su gratitud al gran vizcaíno D. Bruno Mauricio de Zabala, fundador de Montevideo.

Trenta años de intensa labor, en cuyo transcurso "Euskal Erria" fué desenvolviento su programa de acción, en forma continuada y segura programa trazado inteligentemente por sus fundadores y que sin modificaciones fundamentales es el mismo que regie nuestra actual carta orgánica.

De ese programa debemos destacar con caracteres especiales, la labor dignísima de la Comisión de Señoras, que año tras año tratan de superarse en su acción benéfica, ayudando moral y materialmente a sus pobres, y muy especialmente en el tradicional reparto de Navidad, donde se pone de manifiesto el espíritu vasco de caridad cristiana, hacer el bien sin reservas ni distinciones.

Al esfuerzo continuado y silencioso de estas beneméritas señoras debe "Euskal Erria" la base fundamental de su situación económica, que es de desear, pueda aplicarse cuanto antes, en obras de carácter práctico, para beneficio de todos los asociados.

Hace un año decíamos, que el Consejo de "Euskal Erria" tenía en estudio obras de grandes proyecciones; a transformación de nuestro local social, cuyas obras llegan a su término en estos días, corroboran aquella promesa, pero hay una obra mucho más grande que cumplir y a la que puede y debe llegarse, si todos nos proponemos a andar el camino de pequeñas asperezas, la unidad de la familia vascongada.

Bajo este cielo limpio de América, en estas tierras de paz y promisión a cuyo desarrollo y engrandecimiento tanto ha contribuido la raza euskara, hay dispersos miles de vascos que honrada y tesoneramente desarrollan toda clase de actividades, olvidándose del espíritu de asociación, que hace que los hombres se conozcan mejor y se traten fraternalmente. El Uruguay no podía ser una excepción, y hay en nuestro país muchos vascos, que por neg gencia o sin un motivo definido no pertenecen a nuestras filas.

En estas horas de dolor para el mundo, se hace más necesaria que nunca la unidad entre los hombres. Muchos pueblos y muchas razas han desaparecido; la euskadura se mantiene pujante y vigorosa a pesar de los siglos transcurridos. Pero si los vascos de allende los mares, perdieran el sublimado amor a la raza y al país, repararían esa lamentable actitud, los vascos de América y sus descendientes.

Bien, señores! Entiendo que la obra de mayor proyección, y a la que deben dedicar su mayor esfuerzo todos los vascos que lealmente desean mantener las costumbres y modalidades

de una raza que fué siempre un ejemplo en el mundo, es la de formar un grande y único hogar, donde la tradición de Euskadi sea su escudo y la memoria del abuelo su única dirección.

• • •

La oración de nuestro Presidente fué interrumpida en varios de sus pasajes por aplausos.

Después continuó el discurso del Representante del Ministro de Francia M. Henri Hoppenot, que se expresó así:

DISCURSO DEL SECRETARIO DE LA LEGACION DE FRANCIA M. ROGER MONMAYOU.

Monsieur le Président,
Mesdames, Mesdemoiselles
Messieurs.

Je suis ici à la place que le Ministre de France regrette vivement de ne pouvoir occuper en ce jour où vous célébrez le 30^{ème} anniversaire de la fondation de votre Société "Euskal Erria" et, lorsqu'il m'a confié la mission de le représenter parmi vous, j'ai été tout heureux de penser qu'il me serait donné de me trouver, aujourd'hui, loin du pays, au milieu de Basques si liés à mes souvenirs les plus chers.

Je dois, en effet, à ma mère issue d'une famille basque d'Hasparren, et dont il m'est doux d'évoquer le souvenir, de sentir la même sang que le vôtre couler dans mes veines. Je lui dois aussi d'avoir passé de nombreuses années heureuses de mon enfance et de mon adolescence dans ce beau pays qui s'étend de Bayonne à Saint-Jean Pied de Port, à Cambo, à Espelette, Ascain, Guethary à l'ombre de vos chênes séculaires, le long des prairies fertiles qu'arrosent la Nive et l'Adour, auprès de ces frontons rayonnant de blancheur de vie saine et gaie, sur lesquels je me suis essayé à main nue et à la chistera, à l'intérieur

de ces forêts des environs de Sarre où j'ai chassé la paombe, au pied de ces montagnes couvertes de bruyère où j'ai fait mes premières ascensions et d'où le regard pouvait s'étendre sur cet Océan Atlantique dont la traversée a tenté tant de nos jeunes hommes désireux de venir sur les rives des Amériques chercher de nouvelles terres et des pays neufs pour y donner libre cours à leur activité atavique et créatrice, dans une plus grande liberté.

Comme vous, et grâce aux changements d'une vie diplomatique que les usages et les nécessités font errante, j'ai traversé il y a peu de temps cet océan, et le hasard veut que ce soit parmi vous que j'aie la joie de célébrer le premier anniversaire de mon arrivée sur la terre ensoleillée de l'Uruguay qui m'accordait, pour la première fois, son hospitalité généreuse le 28 avril dernier, à mon arrivée de France.

Votre accueil si chaleureux m'en est d'autant plus sensible et il m'est doux de trouver dans cette enceinte, au sein d'une association qui depuis trente ans se consacre à l'entraide et à la solidarité, les manifestations d'une générosité que les luttes fratricides des vieux continents pa-

raissent reléguer parmi les choses mortes.

Nos provinces, qu'elles soient de l'un ou l'autre versant des Pyrénées, ont connu ou connaissent des heures difficiles dans ces temps si tragiques. Permettez à ce sujet qu'en levant mon verre à la prospérité de votre Société et à celle des Basques sur la terre de la République Orientale de l'Uruguay, je vous demande de porter, avec nos pensées vers ces terres aimées de nos ancêtres, des nôtres et de nous-mêmes, et leur souhaitons ardemment de retrouver, dans le cadre de leurs grandes patries françaises et espagnoles, relevées et prospères, paix, joie et bonheur.



CABECERA DE LA MESA

De izquierda a derecha: Dr. D. Raúl P. Cardonnet, Vice Presidente; D. Timoteo Santamarina, Presidente del Club Español, Doña Rosa G. de Guain, Presidenta de la Comisión de Señoras, Arquitecto D. Horacio Acosta y Lora, Intendente Municipal; Dr. D. Rodolfo Gorriti, Presidente de "Euskal Erria"; Edición del Presidente de la República que trae la representación de éste, Teniente Coronel Juan A. Varnengo Battro, Doña Paquita A. de Duvigneau, Vice Presidenta de la Comisión de Señoras, D. Domingo Larraide, D. Roger Monmayou y D. Juan B. Bidegaray.

En la Plaza de los Baños
Tradicional parte de la
concurrida en amistoso
campeónismo



Su palabra fué suizada en varias ocasiones
amigos

HABLO EL INTENDENTE MUNICIPAL

A continuación alzó voz de la palabra el Intendente Municipal, Arq. D. Horacio Acosta y Lara, Dijo que él no era orador pero que iba a hablar. Manifestó su simpatía por las palabras pronunciadas anteriormente por el presidente de Euskal Erria, Dr. Rodolfo Gorriti. Afirmó que la Legación de Francia, al que le atribuyó indirecta semi-fundación de los éxitos del ros y arado, en palabras motivadas y concisas, de porvenir venturoso a Euskal Erria que tiene un pasado lleno de merecimientos.

Sus palabras fueron acogidas con entusiasmo.

A continuación el profesor Mujica ejecutó el piano el "Guernikako Abona" en la que cada uno de pie, por los asistentes y con esto quedó terminado el almuerzo, en el que rigió el siguiente menú y cuyo servicio estuvo a cargo del señor D. Filadelfo Arriaga.

- Embrosos servidos "Zaxoiak Bat"
- Un ensalada rusa
- Volovanda a la Neskazura
- Carretonas "Euskal Erria"
- Pollo "procha On Lagizula" con
- ensalada de verduras
- Postre "Erdurak Bat"
- Vino "Merlotzua"
- Agua mineral
- Salsa "Café"

LOS ACTOS DE LA TARDE

A los tres y a media se terminó el día riag parejas en la plaza de los baños tráfico

al que nos ofrece en muchos vasos, entre ellos a los amigos Mujica. El día de la mañana se celebró el acto de la Legación de Francia, al que asistieron socios y familiares. Así se pusieron los puntos de la sociabilidad en nuestra casa que es la casa de los vascos.

Los señores Javier Igba y Manuel Mujica trabajaron activamente para organizar estos festejos que tuvieron feliz realización.

Fue una jornada hermosa y simpática por parte de los socios y amigos.

LAS ADHESIONES RECIBIDAS

Aquí el texto de las comunicaciones que se recibieron.

DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Montevideo, Abril 22 de 1942

Señor Presidente de la Institución "Euskal Erria", Doctor Rodolfo Gorriti — Presente.
De mi consideración

El señor Presidente de la Republica ha recibido su reciente y atenta nota por la cual se le invita a concurrir al almuerzo que se efectuará el próximo domingo en esa institución, celebrando el 30 aniversario de su constitución.

El General Baldomir queda muy reconocido a su gentileza, y en la imposibilidad de poder asistir, por impedirse o compromisos contrarios con anterioridad, ha designado a su edecán el Teniente Coronel Juan A. Vernengo Battra, para que lo represente en dicho acto.

Reciba con los mejores augurios del Primer Magistrado, por el creciente desenvolvimiento de esa fundación, las seguridades de mi mayor consideración.

ARTURO TERRA AROCENA
Secretario

DEL MINISTRO DE ESPAÑA, MARQUES DE LOS ARCOS

Montevideo, 20 de Abril de 1942

Señor Don Rodolfo Gorriti, Presidente de "Euskal Erria"

Señor Presidente

Tengo el gusto de acusar e recibo de su atenta carta del 18 del corriente, por la que en nombre del Consejo Directivo de esa digna entidad, tiene la amabilidad de invitarme para que, acompañado de mi esposa, asista al almuerzo que conmemoramos el treinta aniversario de la fundación de "Euskal Erria", se verificaría el Domingo 26 en su Recreo de Malvin.

Al agradecerle muy sinceramente su amable invitación, siento tener que manifestarle que lamentablemente no poder asistir a ese acto por tener que ausentarme de la Capital en dicha fecha, en virtud de un compromiso anteriormente contraído.

Al rogarle presente al Consejo Directivo la expresión de mis mejores sentimientos, queda muy atento, S. S.

MARQUES DE LOS ARCOS,
Ministro de España.

DEL MINISTRO DE FRANCIA

Montevideo, le 22 Avril 1942.

Monsieur Rodolfo GORRITI, Président de la Société "Euskongada". — Montevideo.

Monsieur le Président.

Devant me trouver absent de Montevideo le dimanche 26 Avril, je regretterai vivement d'être privé, de ce fait, de me rendre à votre aimable invitation.

Désireux cependant d'associer cette Légation à la célébration de votre trentième anniversaire, je prierais le premier Secrétaire de cette Légation, M. Roger MONMAYOU, de me représenter.

Les liens étroits d'origine et de famille de MONMAYOU avec le pays basque et qualifient tout particulièrement pour vous exprimer ainsi qu'aux membres de la Société toute ma sympathie et tous mes vœux.

Veux-je agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

H. HOPPENOT



BODA GARAYALDE - BARBAT —

Realizose el 18 del pasado Abril la boda de la señorita Cora Barbat Safons con el señor Francisco Luis Garayalde, pareja a quien rodean numerosas simpatías. Al firmarse el contrato civil actuaron de testigos por parte de la gentil novia la señora García Rül de Noppet, Srtas. María Elena Garayalde y María Angélica Zuli Safons y los señores Dr. Emilio Bonecarrère, Attilio Arrildaga Safons, Luciano Arrillaga Safons, Ricardo Sanna y por el novio los señores, Fidel Garayalde Justino Zavalla Muniz, José Luis Masera, Luis Alberto Garayalde, Juan Zubizarreta y Juan Pedro Garayalde.

La ceremonia religiosa fué bendecida en la residencia de los padres de la novia, actuando en ella de padrinos las señoras Esther Safons de Barbat y María Zubizarreta de Garayalde y los señores Francisco Garayalde y Juan Barbat.

En esta ceremonia, la joven desposada lucía un elegante atavío nupcial, y fué presenciada por un núcleo de parientes y amistades de los novios, lo que dió origen a una brillante nota social de la que se conservarán los mejores recuerdos.

Felicitamos a los novales esposos.

La cobranza de la Comisión de Señoras en Abril de 1942

INGRESOS

Existencia del mes anterior			\$ 130.44
200 Recibos mensuales por Abril	0.50	\$ 100.—	
1 " semestral	3.00	"	
1 " anual	6.00	"	6

Suma de los recibos por Abril	3.50	\$ 109	
51 Recibos mensuales atrasados	0.50	25.50	
2 " anuales	6	12	

SUMA TOTAL \$ 146.50

A DEDUCIR RECIBOS NO COBRADOS

36 Recibos mensuales	0.50	\$ 18.	
2 " anuales	6.00		
4 " borrados	0.50	2	\$ 32

SUMA \$ 24.94

Montevideo, Abril 30 de 1942

EGRESOS

Importe repartido a las socorridas	\$ 119
Abonado a R. Tarino por una palma honrada	10.—
Abonado a señor María Bidoategui y Comisión	11.45
Abonada al cobrador	40.45
Existencia que pasa a Mayo	104.49

SUMA

\$ 244.94

ELIDA AROZTEGUI DE GARDELLA

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Abril de 1942

ENTRADAS

ALQUILERES

Los cobrados por el mes de Marzo \$ 80.-

CAJA DE JUBILACIONES

Lo cobrado por aporte jubilatorio personal \$ 1.00

RECAUDACION

Lo cobrado por concepto de cuotas sociales \$ 850.-

RODOLFO GORRITI

Importe recibido de este Sr. para pago de acciones el 28 de Marzo \$ 200.-

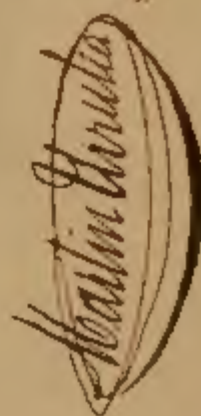
COMISIONES DE SEÑORAS SECCION BENEFICENCIA E INSTRUCCION

Por el importe líquido de la venta de los Títulos Hipotecarios que recibió el Consejo Directivo para que compre para ella todas las acciones correspondientes al Empréstito interno que están pendientes de pago \$ 9418.34

SUMA

\$ 12430.34

Tesorero.



SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado a M. Iglesias por 350 folletos Archivo de "E. Erria" \$ 40.-

por planillas Contribución Ejercicio 1942 437.-

por impuestos Municipales 10.35

por servicio telefónico 11.-

a la Liga Sanitaria por Abril 1.50

por gastos varios 2.93

a A. P. Parrabère, por Secretaría 95.-

a A. P. Parrabère, por Redacción Revista 20.-

a Manuel Iglesias, por impresión Revista 50.-

a C. Erreguerena, administración 21.-

\$ 651.18

MALVIN

Abonado por consumo de luz eléctrica \$ 3.-

por impuestos Municipales 2.65

a Eulogio Ariz, por conservación 20.-

por planillas Contribución Ejercicio 1942 251.60

a B. Bercecho por 6 metros de balastro 11.-

a Javier Igoa por estampillas Correo para fiesta 10.-

por derechos de autor 6.-

por sellados y timbres municipales 1.25

por compra de 2 lámparas a Fiat-Lux 3.-

\$ 317.40

CANCERA

Abonado a C. Erreguerena por Administración \$ 40.-

CAJA DE JUBILACIONES

Depositado en el Banco de la República, aporte jubilatorio por Abril \$ 2.00

COMISIONES

La abonada a Clemente Arotcharen por cobranza en el mes \$ 45.50

RODOLFO GORRITI

Devolución de su anticipo de fecha 28 de Marzo para pago acciones \$ 200.-

COMISION DE SEÑORAS SECCION BENEFICENCIA E INSTRUCCION

Por el importe de la compra y pago por cuenta de aquella que hizo

el Consejo Directivo de las siguientes acciones:

Abonado a Martin Bildesteig por sus acciones \$ 2000.-

a José Marieturrena por su acción 500.-

a Florencio Veregus por su acción 500.-

a Juan Apezarrena por su acción 500.-

a Pedro Irigoyen por su acción 500.-

a Eulogio Ariz por su acción 500.-

a Antonio Diaz por su acción 500.-

a Fermín Zabaleta por su acción 500.-

a Soc. Martín José Marieturrena por su acción 500.-

a Juan Oybenart por su acción 500.-

a Esteban Salaberri por su acción 500.-

a Esteban Leonis por sus acciones 1500.-

\$ 8500.-

BANCO DE LA REPUBLICA

Nuestro depósito de fecha 21 del corriente \$ 328.62

SUMA \$ 11922.10

V. B. \$ 528.04

SUMA \$ 12450.14

RODOLFO GORRITI,

Presidente.

ALBERTO HEYTIA,

Secretario.

PASTELERIA - PANIFICACION
TORRE EIFFEL

ESTEBAN FROST & Cía.

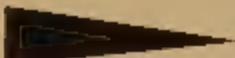
Avenida Gral. RONDEAU, 1677

Teléfono: U T E. 86906

Montevideo

•
Especialidad en pan lino, primera, maíz, centeno y graham. Bizcochos de todas clases, Pan dulce, Galleta marina y de campaña. Se aliende servicio de casamientos y lunches, con personal competente.

**Tome mate
con**


LIVRE


La Reina de las Yervas

Linea Propia
DANTE N° 2170 y 2187

CASA JOSE ROSSI

Escritorio
MERCEDOS 204

DOASSANS ROSSI & CIA.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNERARIO AUTOMOVIL

Automóviles:
MERCEDES: 8-22-40
DANTE: 4-48-31

Vacunas "MANGUINHOS"

Contra el CARBUNCLO
Contra la MANCHA

Insuperables

Una sola inyección, un
año de inmunidad.
Un año de conservación
en las ampollas las dos
vacunas.

Distribuidores exclusivos en el Uruguay:

GERONA & Cia. Ltda.

PARAGUAY, 1832
U. T. E. 8 06 09

Telegramas:
ZABLE
Montevideo

DETECTIVE "JACK"

Investigaciones en general
Reservadas

Santiago de Chile 1231

Teléf. 8.72.06

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

AV. AGRACIADA 1923 — UTE 86834

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodriguez y Maria Inés Alustiza

AGRACIADA 3452

U.T.E. 22.35.47

"EL CARIOCA"

CAFFES y TES, son los mejores

MACHADO, VACCA & Cia.

CAFFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bto

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 546 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-70-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar al recibir del mes de-
rioriente a el anual

A los Señores Asociados de la Sociedad «EUSKAL ERRIA»

Muy Señores míos:

Me permito por la presente, ofrecer a Vds. los servicios de esta su Casa.

PESETAS:

Una perfecta organización en España, por medio de corresponsales de primer orden, de suma confianza y responsabilidad, me permite de entregar, por vía normal, cualquier orden de pago, sobre cualquier punto de la Península, en un término máximo de 15 días.

Las órdenes inferiores a Pts. 1.000.— son transmitidas por Vía Oficial y por lo tanto con la conformidad del Gobierno Español.

Mis precios son sumamente ventajosos, y les ruego se sirvan consultarme en cualquier oportunidad, asegurándoles desde ya que daré siempre a Vds. la más amplia satisfacción.

Los recibos son entregados a los remitentes, debidamente firmados por los beneficiarios, en un término máximo de 30 días.

PESETAS BILLETES:

Estoy en condición de vender cualquier cantidad de Pesetas Billetes, a precios muy convenientes, y fuera de toda competencia.

FRANCOS FRANCESES:

Mi organización me permite de remitir francos franceses, con suma seguridad en la entrega, a los Españoles refugiados en campos de concentración.

En fin, quedo a la espera de su grata visita en mis Oficinas para poder comprobar a Vds. la eficiencia de mis servicios, por todo lo que se refiere a Cambio en general.

Sin más, agradeciéndoles la atención prestada, saludo a Vds. con toda consideración.

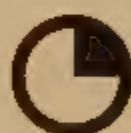
ALFONSO NANTILLO

Informes: Dirigirse a
S. A. T.
Teléfono 90.741
Andes 1577 - Aplo. 27



OYAMA

VERMOUTH- Siempre satisface



Compañía Nacional de Carruajes DE Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1660 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modestia de sus precios.

Quien nos consulta siempre saldrá beneficiado.

TELEFONO: U. T. E. 4 48 76